



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 24 lutego 2022 r.
(OR. en)

6560/22

LIMITE

CORLX 151
CFSP/PESC 227
RELEX 239
COEST 107
FIN 226

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2022/0058 (NLE)

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	24 lutego 2022 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	JOIN(2022) 21 final
Dotyczy:	Wspólny wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY zmieniającego rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument JOIN(2022) 21 final.

Zał.: JOIN(2022) 21 final



WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII
DO SPRAW ZAGRANICZNYCH I
POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA

Bruksela, dnia 24.2.2022 r.
JOIN(2022) 21 final

2022/0058 (NLE)
SENSITIVE*

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

**zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 dotyczące środków ograniczających
w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

UZASADNIENIE

- (1) Rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 zakazuje sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji, jeżeli produkty te są przeznaczone na użytek wojskowy lub dla wojskowych użytkowników końcowych. Zakazuje również sprzedaży takich towarów i technologii określonym osobom prawnym w Rosji oraz zakazuje świadczenia pomocy technicznej i innych usług powiązanych, a także finansowania i pomocy finansowej związanej z takimi towarami i technologiami. Ponadto zobowiązuje ono operatorów do uzyskania uprzedniego zezwolenia na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz niektórych technologii dla przemysłu naftowego w Rosji oraz zakazuje świadczenia powiązanych usług niezbędnych do głębokiej eksploracji i produkcji ropy naftowej, arktycznej eksploracji i produkcji ropy naftowej lub projektów związanych z olejem łupkowym w Rosji, w tym na obszarze jej wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego. Zakazuje również udzielania pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem takich towarów. Wreszcie nakłada ono ograniczenia w dostępie do rynku kapitałowego UE dla niektórych rosyjskich instytucji finansowych, Rosji, jej rządu i jej banku centralnego.
- (2) Rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 nadaje skuteczność niektórym środkom przewidzianym w decyzji Rady 2014/512/WPZiB.
- (3) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/XXX zmienia decyzję Rady 2014/512/WPZiB i wprowadza dalsze ukierunkowane sankcje gospodarcze po [opis zdarzenia powodującego przyjęcie sankcji].
- (4) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/XXX nakłada dalsze ograniczenia dotyczące wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz świadczenia usług powiązanych, a także ograniczenia dotyczące wywozu niektórych towarów i technologii, który mógłby się przyczynić do technologicznego wzmocnienia sektora obronności i bezpieczeństwa Rosji. Z zastrzeżeniem pewnych wyjątków, zakazuje ona udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu z Rosją lub inwestycji w Rosji.
- (5) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/XXX zakazuje również sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu do Rosji określonych towarów i technologii do wykorzystania w rafinacji ropy naftowej, wraz z ograniczeniami dotyczącymi świadczenia usług powiązanych.
- (6) Ponadto wprowadza ona zakaz wywozu towarów i technologii nadających się do wykorzystania w przemyśle lotniczym lub kosmicznym, a także zakazuje świadczenia usług ubezpieczeniowych, reasekuracyjnych i konserwacyjnych w odniesieniu do tych towarów i technologii. Zakazuje również świadczenia pomocy technicznej i innych usług powiązanych, a także finansowania i pomocy finansowej w odniesieniu do towarów i technologii objętych tym zakazem.
- (7) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/XXX rozszerza istniejące ograniczenia finansowe, w szczególności ograniczenia dotyczące dostępu niektórych podmiotów rosyjskich do rynków kapitałowych. Zakazuje również dopuszczania do obrotu giełdowego akcji rosyjskich podmiotów państwowych w systemach obrotu UE i świadczenia

związanych z nimi usług. Ponadto wprowadza ona nowe środki, które znacznie ograniczają napływ środków finansowych z Rosji do Unii, zakazując przyjmowania przekraczających określone wartości depozytów obywateli lub rezydentów Rosji, prowadzenia rachunków rosyjskich klientów przez centralne depozyty papierów wartościowych UE oraz sprzedaży obywatelom rosyjskim papierów wartościowych denominowanych w euro.

- (8) Zmiany te wchodzą w zakres Traktatu, a zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego ich stosowania we wszystkich państwach członkowskich.
- (9) Wysoki Przedstawiciel do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisja powinni zatem zaproponować odpowiednią zmianę rozporządzenia (UE) nr 833/2014.

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję (WPZiB) 2022/XXX¹ z dnia XX lutego 2022 r. zmieniającą decyzję 2014/512/WPZiB dotyczącą środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 lipca 2014 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 833/2014 dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie.
- (2) Rozporządzenie (UE) nr 833/2014 nadaje skuteczność niektórym środkom przewidzianym w decyzji Rady 2014/512/WPZiB i zakazuje sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji, jeżeli produkty te są przeznaczone na użytek wojskowy lub dla wojskowych użytkowników końcowych. Zakazuje również sprzedaży takich towarów i technologii określonym osobom prawnym w Rosji oraz zakazuje świadczenia pomocy technicznej i innych usług powiązanych, a także finansowania i pomocy finansowej związanej z takimi towarami i technologiami. Ponadto zobowiązuje ono operatorów do uzyskania uprzedniego zezwolenia na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz niektórych technologii dla przemysłu naftowego w Rosji oraz zakazuje świadczenia powiązanych usług niezbędnych do głębokiej eksploracji i produkcji ropy naftowej, arktycznej eksploracji i produkcji ropy naftowej lub projektów związanych z olejem łupkowym w Rosji, w tym na obszarze jej wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego. Zakazuje również udzielania pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem takich towarów. Nakłada ono również ograniczenia w dostępie do rynku kapitałowego dla niektórych rosyjskich instytucji finansowych.
- (3) W dniu 24 stycznia 2022 r., przywołując konkluzje Rady Europejskiej z grudnia 2021 r., Rada powtórzyła, że wszelka dalsza agresja wojskowa Rosji wobec Ukrainy pociągnie za sobą ogromne konsekwencje i znaczne koszty.

¹ Dz.U. L z , s . .

- (4) W związku z [TRIGGER on DATE], w dniu [DATE] r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/XXX zmieniającą decyzję 2014/512/WPZiB i wprowadzającą dalsze środki ograniczające w różnych sektorach, w szczególności w dziedzinie obronności, energetyki, lotnictwa i finansów.
- (5) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/XXX nakłada dalsze ograniczenia dotyczące wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz świadczenia usług powiązanych, a także ograniczenia dotyczące wywozu niektórych towarów i technologii, który mógłby się przyczynić do technologicznego wzmocnienia sektora obronności i bezpieczeństwa Rosji. Wprowadza również ograniczenia w świadczeniu usług powiązanych. Ograniczone odstępstwa od takich ograniczeń są przewidziane w przypadku uzasadnionych i z góry określonych celów. Ponadto, z zastrzeżeniem pewnych wyjątków, decyzja ta zakazuje udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu z Rosją lub inwestycji w Rosji.
- (6) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/XXX zakazuje również sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu do Rosji określonych towarów i technologii do wykorzystania w rafinacji ropy naftowej, wraz z ograniczeniami dotyczącymi świadczenia usług powiązanych.
- (7) Ponadto wprowadza ona zakaz wywozu towarów i technologii nadających się do wykorzystania w przemyśle lotniczym i kosmicznym, a także zakazuje świadczenia usług ubezpieczeniowych, reasekuracyjnych i konserwacyjnych w odniesieniu do tych towarów i technologii. Zakazuje również świadczenia pomocy technicznej i innych usług powiązanych, a także finansowania i pomocy finansowej w odniesieniu do towarów i technologii objętych tym zakazem.
- (8) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/XXX dodatkowo rozszerza istniejące ograniczenia finansowe, w szczególności ograniczenia dotyczące dostępu niektórych podmiotów rosyjskich do rynków kapitałowych. Zakazuje również dopuszczania do obrotu giełdowego akcji rosyjskich podmiotów państwowych w systemach obrotu UE i świadczenia związanych z nimi usług. Ponadto wprowadza ona nowe środki, które znacznie ograniczają napływ środków finansowych z Rosji do Unii, zakazując przyjmowania przekraczających określone wartości depozytów obywateli lub rezydentów Rosji, prowadzenia rachunków rosyjskich klientów przez centralne depozyty papierów wartościowych UE oraz sprzedaży klientom rosyjskim papierów wartościowych denominowanych w euro.
- (9) Środki te wchodzą w zakres Traktatu, a zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków we wszystkich państwach członkowskich.
- (10) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze.
- (11) Komisja będzie monitorować stosowanie tych środków. Aby zapewnić skuteczność kontroli wywozu towarów i technologii z UE, który mógłby się przyczynić do technologicznego wzmocnienia rosyjskiego sektora obronności i bezpieczeństwa, Komisja będzie działać we współpracy z państwami członkowskimi, a w stosownych przypadkach z krajami partnerskimi, w celu odpowiedniego dostosowania, w uzasadnionych i udokumentowanych przypadkach, wykazu tych towarów i technologii.
- (12) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 833/2014,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 833/2014 wprowadza się następujące zmiany:

(1) art. 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- (a) »towary i technologie podwójnego zastosowania« oznaczają produkty wymienione w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2021/821;
- (b) »właściwe organy« oznaczają właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku I;
- (c) »pomoc techniczna« oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub wszelką inną obsługą techniczną, mogące przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe; w tym werbalne formy pomocy;
- (d) »usługi pośrednictwa« oznaczają:
 - (i) negocjowanie lub zawieranie transakcji zakupu, sprzedaży lub dostawy towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych, w tym z państwa trzeciego do któregokolwiek innego państwa trzeciego; lub
 - (ii) sprzedaż lub zakup towarów i technologii lub usług finansowych i technicznych, w tym w przypadku gdy znajdują się one w państwach trzecich, w celu ich przekazania do innego państwa trzeciego;
- (e) »usługi inwestycyjne« oznaczają następujące usługi i działalność:
 - (i) przyjmowanie oraz przekazywanie zleceń w związku z co najmniej jednym instrumentem finansowym;
 - (ii) wykonywanie zleceń w imieniu klientów;
 - (iii) zawieranie transakcji na własny rachunek;
 - (iv) zarządzanie portfelami inwestycyjnymi;
 - (v) doradztwo inwestycyjne;
 - (vi) gwarantowanie emisji instrumentów finansowych lub subemisja instrumentów finansowych z gwarancją przejęcia emisji;
 - (vii) subemisja instrumentów finansowych bez gwarancji przejęcia emisji;
 - (viii) wszelkie usługi związane z dopuszczeniem do obrotu na rynku regulowanym lub wielostronnej platformie obrotu;
- (f) »zbywalne papiery wartościowe« oznaczają następujące rodzaje papierów wartościowych, które podlegają zbyciu na rynku kapitałowym, z wyjątkiem instrumentów płatniczych:

- (i) akcje spółek oraz inne papiery wartościowe odpowiadające akcjom spółek, spółek osobowych lub innych podmiotów oraz kwity depozytowe dotyczące akcji;
- (ii) obligacje lub innego rodzaju papiery dłużne, w tym kwity depozytowe dotyczące takich papierów wartościowych;
- (iii) wszystkie inne papiery wartościowe przyznające prawo do nabycia lub zbycia takich zbywalnych papierów wartościowych lub umożliwiające rozrachunek pieniężny określony przez odniesienie do zbywalnych papierów wartościowych;
- (g) »instrumenty rynku pieniężnego« oznaczają te rodzaje instrumentów, które są zazwyczaj przedmiotem obrotu na rynku pieniężnym, takie jak bony skarbowe, certyfikaty depozytowe i komercyjne papiery wartościowe, z wyłączeniem instrumentów płatniczych;
- (h) »instytucja kredytowa« oznacza przedsiębiorstwo, którego działalność polega na przyjmowaniu depozytów lub innych funduszy podlegających zwrotowi od klientów oraz na udzielaniu kredytów na własny rachunek;
- (i) »terytorium Unii« oznacza terytoria państw członkowskich, do których zastosowanie ma Traktat, na warunkach określonych w Traktacie, w tym ich przestrzeń powietrzną;
- (j) »centralny depozyt papierów wartościowych« oznacza osobę prawną zdefiniowaną w art. 2 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia (UE) nr 909/2014;
- (k) »depozyt« oznacza należność wynikającą z wpłat pozostawionych na rachunku lub z sytuacji tymczasowych w ramach normalnych operacji bankowych, które instytucja kredytowa jest zobowiązana wypłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami i postanowieniami umownymi, w tym depozyt terminowy i depozyt oszczędnościowy, z wyłączeniem należności w przypadku gdy:
- (i) jej istnienie może zostać potwierdzone wyłącznie przez instrument finansowy zdefiniowany w art. 4 ust. 1 pkt 15 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE, chyba że jest to produkt oszczędnościowy, który został poświadczony certyfikatem depozytowym wystawionym na nazwisko danej osoby i który istnieje w danym państwie członkowskim w dniu 2 lipca 2014 r.;
- (ii) jej kwota główna nie jest wypłacana w wartości nominalnej;
- (iii) jej kwota główna jest wypłacana w wartości nominalnej jedynie w ramach szczególnej gwarancji lub szczególnego uzgodnienia, udzielonych przez instytucję kredytową lub osobę trzecią;
- (l) »programy obywatelstwa dla inwestorów« (lub »złote paszporty«) oznaczają procedury wprowadzone przez państwo członkowskie, które umożliwiają obywatelom państw trzecich nabycie obywatelstwa w zamian za z góry określone płatności i inwestycje;
- (m) »programy ułatwień pobytowych dla inwestorów« (lub »złote wizy«) oznaczają procedury wprowadzone przez państwo członkowskie, które umożliwiają obywatelom państw trzecich uzyskanie zezwolenia na pobyt w danym państwie członkowskim w zamian za z góry określone płatności i inwestycje;

- (n) »system obrotu« zdefiniowany w art. 4 ust. 1 pkt 24 dyrektywy 2014/65/UE oznacza rynek regulowany, wielostronną platformę obrotu (MTF) lub zorganizowaną platformę obrotu (OTF);
- (o) »finansowanie lub pomoc finansowa« oznaczają wszelkie działania, niezależnie od konkretnego sposobu, w ramach których dana osoba, podmiot lub organ, warunkowo lub bezwarunkowo, udziela lub zobowiązuje się udzielić z własnych środków lub zasobów gospodarczych między innymi dotacji, pożyczek, gwarancji, gwarancji ubezpieczeniowych, obligacji, akredytyw, kredytów dostawcy, kredytów nabywcy, zaliczek importowych lub eksportowych oraz wszelkiego rodzaju produktów ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych, w tym ubezpieczeń kredytów eksportowych. Płatności, a także warunki zapłaty uzgodnionej ceny za towar lub usługę, zgodnie ze zwykłą praktyką gospodarczą, nie stanowią finansowania ani pomocy finansowej;
- (p) »kraj partnerski« oznacza państwo, które stosuje zestaw środków kontroli wywozu zasadniczo równoważnych środkom określonym w niniejszym rozporządzeniu przedstawionym w załączniku VIII;
- (q) »urządzenia łączności konsumenckiej« oznaczają urządzenia używane przez osoby prywatne, takie jak komputery osobiste i urządzenia peryferyjne (w tym dyski twarde i drukarki), telefony komórkowe, telewizory typu smart TV, urządzenia pamięciowe (pamięci USB) oraz oprogramowanie konsumenckie do wszystkich tych produktów.”;
- (2) uchyla się art. 2 i 2a;
- (3) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 2

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii podwójnego zastosowania – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
2. Zakazuje się:
 - (a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - (b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 na jakąkolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
3. Bez uszczerbku dla wymogów dotyczących zezwoleń na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania lub powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej do

użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do:

- (a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko lub łagodzenia takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
- (b) celów medycznych lub farmaceutycznych;
- (c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;
- (d) aktualizacji oprogramowania;
- (e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej;
- (f) zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Rosji, z wyjątkiem rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd; lub
- (g) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących do Rosji lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

Z wyjątkiem lit. f) i g) powyżej, eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone na podstawie odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie i powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od daty pierwszego wywozu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 i bez uszczerbku dla wymogów dotyczących zezwoleń na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:

- (a) przeznaczone do współpracy między UE, rządami państw członkowskich i rządem Rosji w sprawach czysto cywilnych;
- (b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;
- (c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- (d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskigo;
- (e) przeznaczone dla cywilnych sieci telekomunikacyjnych, w tym do świadczenia usług internetowych;
- (f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy

prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub samodzielnie lub wspólnie przez nie kontrolowanych;

- (g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 i bez uszczerbku dla wymogów dotyczących zezwoleń na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne z tytułu umów zawartych przed dniem [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem [1 maja 2022] r.
 6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.
 7. W toku podejmowania decyzji dotyczącej wniosków o zezwolenia, o których mowa w ust. 4 i 5, właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że:
 - (i) użytkownikiem końcowym może być wojsko, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku IV lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy; lub
 - (ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla przemysłu lotniczego lub kosmicznego.
 8. Właściwe organy mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 i 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wykonania niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2a

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii, które mogą się przyczynić do wzmocnienia potencjału militarnego i technologicznego Rosji lub rozwoju sektora obrony i bezpieczeństwa, wymienionych w załączniku VII, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
2. Zakazuje się:
 - (a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

- (b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 na jakąkolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, w przypadku:
- (a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko lub łagodzenia takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
 - (b) celów medycznych lub farmaceutycznych;
 - (c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;
 - (d) aktualizacji oprogramowania;
 - (e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej;
 - (f) zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Rosji, z wyjątkiem rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd; lub
 - (g) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących do Rosji lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

Z wyjątkiem lit. f) i g) powyżej, eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone na podstawie odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie i powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od daty pierwszego wywozu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:
- (a) przeznaczone do współpracy między UE, rządami państw członkowskich i rządem Rosji w sprawach czysto cywilnych;
 - (b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;
 - (c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również

- do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- (d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskiego;
 - (e) przeznaczone dla cywilnych sieci telekomunikacyjnych, w tym do świadczenia usług internetowych;
 - (f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub samodzielnie lub wspólnie przez nie kontrolowanych; lub
 - (g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne z tytułu umów zawartych przed dniem [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem [1 maja 2022] r.
6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.
7. W toku podejmowania decyzji dotyczącej wniosków o zezwolenia, o których mowa w ust. 4 i 5, właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że
- (i) użytkownikiem końcowym może być wojsko, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku IV lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy; lub
 - (ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla przemysłu lotniczego lub kosmicznego.
8. Właściwe organy mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 i 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wykonania niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2b

1. W odniesieniu do podmiotów określonych w załączniku IV, na zasadzie odstępstwa od art. 2 ust. 1 i 2 oraz art. 2a ust. 1 i 2 i bez uszczerbku dla wymogów dotyczących zezwoleń na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz towarów i technologii wymienionych w załączniku

VII lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej wyłącznie po ustaleniu:

- a) że takie towary lub technologie lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są niezbędne do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważne lub istotne konsekwencje dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi lub dla środowiska, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia; lub
 - b) że takie towary lub technologie lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są należne na mocy umów zawartych przed dniem [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, pod warunkiem że wnioski o zezwolenie złożono przed dniem [1 maja 2022] r.
2. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy państwa członkowskiego zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.
 3. Właściwe organy mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 1, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wykonania niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2c

1. Powiadomienia właściwego organu, o którym to powiadomieniu mowa w art. 2 ust. 3 i art. 2a ust. 3, dokonuje się drogą elektroniczną, w miarę możliwości, na formularzach zawierających co najmniej wszystkie elementy wzorów określonych w załączniku IX i w porządku przedstawionym w tych wzorach.
2. Wszystkie zezwolenia, o których mowa w art. 2, 2a i 2b, wydaje się drogą elektroniczną, w miarę możliwości, na formularzach zawierających co najmniej wszystkie elementy wzorów określonych w załączniku IX i w porządku przedstawionym w tych wzorach.

Artykuł 2d

1. Właściwe organy niezwłocznie wymieniają z innymi państwami członkowskimi i Komisją informacje na temat udzielonych zezwoleń i wydanych decyzji odmownych na podstawie art. 2, 2a i 2b. Ta wymiana informacji odbywa się za pomocą systemu elektronicznego udostępnionego zgodnie z art. 23 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2021/821.
2. Informacje otrzymane w wyniku stosowania niniejszego artykułu wykorzystywane są wyłącznie do celów, w których o nie wystąpiono, w tym wymiany, o której mowa w ust. 4.

Państwa członkowskie i Komisja zapewniają ochronę informacji poufnych uzyskanych w wyniku stosowania niniejszego artykułu zgodnie z prawem Unii i odpowiednim prawem krajowym.

Państwa członkowskie i Komisja zapewniają, aby klauzula tajności informacji niejawnych przekazywanych lub wymienianych na mocy niniejszego artykułu nie została obniżona ani zniesiona bez uprzedniej pisemnej zgody twórcy.

3. Zanim państwo członkowskie wyda zezwolenie zgodnie z art. 2, 2a i 2b na transakcję, która jest zasadniczo identyczna z transakcją, której dotyczy ważna odmowa zezwolenia wydana przez inne państwo członkowskie lub państwa członkowskie, konsultuje się najpierw z państwem członkowskim lub państwami członkowskimi, które odmówiły wydania zezwolenia. Jeżeli w wyniku takich konsultacji dane państwo członkowskie postanowi wydać zezwolenie, informuje o tym pozostałe państwa członkowskie i Komisję, udzielając wszystkich stosownych informacji w celu wyjaśnienia takiej decyzji.
4. W stosownych przypadkach Komisja, w porozumieniu z państwami członkowskimi, wymienia informacje z krajami partnerskimi w celu wspierania skuteczności środków kontroli wywozu na mocy niniejszego rozporządzenia oraz spójnego stosowania środków kontroli wywozu stosowanych przez kraje partnerskie.

Artykuł 2e

1. Zakazuje się udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu z Rosją lub inwestycji w Rosji.
2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do:
 - a) wiążących zobowiązań w zakresie finansowania lub pomocy finansowej powstałych przed dniem [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] r.;
 - b) udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej do łącznej wartości 10 000 000 EUR na projekt małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP) mającym siedzibę w Unii; lub
 - c) udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu produktami spożywczymi oraz do celów rolniczych, medycznych lub humanitarnych.”;
- (4) w art. 3 ust. 2 słowa „art. 11 rozporządzenia (WE) nr 428/2009” zastępuje się słowami „art. 14 rozporządzenia (UE) 2021/821”;
- (5) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 3b

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w rafinacji ropy, wymienionych w załączniku X, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, jakimkolwiek osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
2. Zakazuje się:
 - (a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - (b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 na jakąkolwiek sprzedaż, dostawę,

przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie odnośnej pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

3. Zakazy przewidziane w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonania do dnia [90 dni po wejściu w życie] r. umów zawartych przed dniem [data wejścia w życie] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii wymienionych w załączniku X lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub świadczenie związanej z nimi pomocy technicznej lub finansowej są konieczne do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważne i istotne konsekwencje dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi lub dla środowiska, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia.

W należycie uzasadnionych sytuacjach wyjątkowych można dokonać sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia, pod warunkiem że eksporter powiadomi o tym właściwy organ w ciągu pięciu dni roboczych od realizacji takiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu, przedstawiając odpowiednie szczegółowe uzasadnienie realizacji sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia.

Artykuł 3c

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w przemyśle lotniczym lub kosmicznym, wymienionych w załączniku XI, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, jakimkolwiek osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
2. Zakazuje się świadczenia usług ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych, bezpośrednio lub pośrednio, w odniesieniu do towarów i technologii wymienionych w załączniku XI, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom w Rosji lub do użytku w Rosji.
3. Zakazuje się wykonywania któregokolwiek z następujących rodzajów działalności lub ich kombinacji: remontów, napraw, kontroli, wymiany, modyfikacji lub naprawy usterek statku powietrznego lub podzespołu, z wyjątkiem inspekcji przed lotem, związanych z towarami i technologiami wymienionymi w załączniku XI, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
4. Zakazuje się:
 - (a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

- (b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 na jakąkolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
5. W odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku XI zakazy, o których mowa w ust. 1 i 4, nie mają zastosowania do wykonania do dnia [30 dni po wejściu w życie] r. umów zawartych przed dniem [data wejścia w życie] r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.
- (6) w art. 4 ust. 2 wyraz „UE” zastępuje się wyrazem „Unia”;
 - (7) art. 5 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

1. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi i instrumentami rynku pieniężnego, które mają termin zapadalności przekraczający 90 dni i zostały wyemitowane po dniu 1 sierpnia 2014 r. do dnia 12 września 2014 r. lub które mają termin zapadalności przekraczający 30 dni i zostały wyemitowane po dniu 12 września 2014 r. do dnia [45 dni po wejściu w życie] r., lub jakimkolwiek zbywalnymi papierami wartościowymi i instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu [45 dni po wejściu w życie] r. przez:
- (a) znaczącą instytucję kredytową lub inną znaczącą instytucję, która ma wyraźne uprawnienie do wspierania konkurencyjności gospodarki rosyjskiej, jej dywersyfikacji i zachęcania do inwestycji, która ma siedzibę w Rosji i która w ponad 50 % stanowi własność publiczną lub podlega kontroli publicznej na dzień 1 sierpnia 2014 r., wymienioną w załączniku III; lub
 - (b) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku III; lub
 - (c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. b) niniejszego ustępu lub który wymieniono w załączniku III.
2. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi i instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu [45 dni od wejścia w życie] r. przez:
- (a) każdą znaczącą instytucję kredytową lub inną instytucję pozostającą w ponad 50 % własnością publiczną lub pod kontrolą publiczną w dniu [data wejścia w życie] r. lub każdą inną instytucję kredytową odgrywająca znaczącą rolę we wspieraniu działalności Rosji, jej rządu lub banku centralnego i mającą siedzibę w Rosji, wymienioną w załączniku XII; lub

- (b) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku XII; lub
 - (c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.
3. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi i instrumentami rynku pieniężnego, które mają termin zapadalności przekraczający 30 dni i zostały wyemitowane po dniu 12 września 2014 r. do dnia [45 dni po wejściu w życie] r., lub jakimkolwiek zbywalnymi papierami wartościowymi i instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu [45 dni po wejściu w życie] r. przez:
- (a) osobę prawną, podmiot lub organ, z siedzibą w Rosji, zajmujące się głównie, i prowadzące szeroko zakrojone działania związane z opracowywaniem, produkcją, sprzedażą lub wywozem sprzętu wojskowego lub usług wojskowych, wymienione w załączniku V, z wyjątkiem osób prawnych, podmiotów lub organów działających w sektorze kosmicznym i energii jądrowej;
 - (b) osobę prawną, podmiot lub organ, mające siedzibę w Rosji, które podlegają kontroli publicznej lub które w ponad 50 % stanowią własność publiczną, których łączną kwotę aktywów szacuje się na ponad 1 bln rubli rosyjskich i których szacowane przychody w co najmniej 50 % pochodzą ze sprzedaży lub transportu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, wymienione w załączniku VI;
 - (c) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu wymienionego w lit. a) lub b) niniejszego ustępu; lub
 - (d) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a), b) lub c) niniejszego ustępu.
4. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi i instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu [45 dni od wejścia w życie] r. przez:
- (a) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą w Rosji, które podlegają kontroli publicznej lub są w ponad 50 % własnością publiczną i w których podmioty, o których mowa w ust. 2 lit. a) lub b), mają prawo do udziału w zyskach lub z którymi podmioty te pozostają w innych istotnych stosunkach gospodarczych, zgodnie z wykazem w załączniku XIII; lub
 - (b) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku XIII; lub
 - (c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.
5. Zakazuje się dopuszczania do obrotu giełdowego i świadczenia usług od dnia [45 dni po wejściu w życie] r. w systemach obrotu zarejestrowanych lub uznanych w Unii w

odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji i które w ponad 50 % stanowią własność publiczną.

6. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego dokonywania lub przystępowania do wszelkich uzgodnień, służących udzielaniu
- (i) nowych pożyczek lub kredytów o terminie zapadalności przekraczającym 30 dni jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom, o których mowa w ust. 1 lub 3, po dniu 12 września 2014 r. do dnia [data wejścia w życie] r.; lub
 - (ii) wszelkich nowych pożyczek lub kredytów jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom, o których mowa w ust. 1, 2, 3 lub 4, po dniu [data wejścia w życie] r.

Zakaz ten nie ma zastosowania do:

- (a) pożyczek lub kredytów, których szczególnym i udokumentowanym celem jest zapewnienie finansowania do celów niezakazanego przywozu i wywozu towarów i usług niefinansowych między Unią a jakimkolwiek innym państwem trzecim, w tym wydatków na towary i usługi z innego państwa trzeciego niezbędnych do wykonania umów wywozowych lub przywozowych; lub
 - (b) pożyczek, których szczególnym i udokumentowanym celem jest zapewnienie finansowania awaryjnego, tak aby umożliwić spełnienie kryteriów wypłacalności i płynności osób prawnych z siedzibą w Unii, stanowiących w ponad 50 % własność podmiotu, o którym mowa w załączniku III.
7. Zakaz zawarty w ust. 6 nie ma zastosowania do wypłat środków ani płatności dokonanych w ramach umowy zawartej przed dniem [data wejścia w życie] r., o ile spełnione są następujące warunki:
- (a) wszystkie zasady i warunki takich wypłat środków lub płatności:
 - (i) zostały uzgodnione przed dniem [data wejścia w życie] r.; oraz
 - (ii) nie zostały zmienione w tym dniu ani po tej dacie; oraz
 - (b) przed dniem [data wejścia w życie] r. ustalony został umowny termin wymagalności w odniesieniu do spłaty w całości wszystkich udostępnionych środków oraz wygaśnięcia wszystkich zobowiązań, praw i obowiązków w ramach umowy; oraz
 - (c) w momencie jej zawarcia umowa nie naruszała obowiązujących wówczas zakazów przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.

Zasady i warunki wypłat środków lub płatności, o których mowa w lit. a), obejmują postanowienia dotyczące: długości okresu spłaty w odniesieniu do każdej wypłaty środków lub płatności, stosowanej stopy procentowej lub metody obliczania stopy procentowej, a także maksymalnej kwoty.”;

- (8) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 5b

1. Zakazuje się przyjmowania depozytów od obywateli rosyjskich lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów mających

siedzibę w Rosji, jeżeli łączna wartość depozytów danej osoby fizycznej lub prawnej, danego podmiotu lub organu na instytucję kredytową przekracza 100 000 EUR;

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do obywateli państwa członkowskiego lub osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.
3. Ust. 1 nie ma zastosowania do depozytów, które są niezbędne do niezakazanego transgranicznego handlu towarami i usługami między Unią a Rosją.

Artykuł 5c

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 5b ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na przyjęcie takiego depozytu, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że przyjęcie takiego depozytu jest:
 - (a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w art. 5b ust.1, oraz członków rodziny pozostających na ich utrzymaniu, w tym do pokrycia opłat za żywność, czynszu lub spłaty kredytu hipotecznego, opłat za leki, leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
 - (b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów lub zwrotu poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
 - (c) niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, pod warunkiem że odnośny właściwy organ powiadomił właściwe organy pozostałych państw członkowskich oraz Komisję o powodach, dla których uważa, że należy udzielić szczególnego zezwolenia, co najmniej dwa tygodnie przed jego udzieleniem; lub
 - (d) niezbędne do oficjalnych celów misji dyplomatycznej, urzędu konsularnego lub organizacji międzynarodowej.
2. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 1 lit. a), b) i d) w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 5d

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 5b ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na przyjęcie takiego depozytu, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że przyjęcie takiego depozytu jest:
 - (a) niezbędne do celów humanitarnych, takich jak dostarczenie lub ułatwienie dostarczenia pomocy, w tym zapasów leków, żywności lub przewóz pracowników organizacji humanitarnych oraz udzielanie związanej z tym pomocy lub do celów ewakuacji; lub
 - (b) niezbędne do działań społeczeństwa obywatelskiego, które bezpośrednio promują demokrację, prawa człowieka lub praworządność w Rosji.

2. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 1 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

Artykuł 5e

1. Zakazuje się unijnym centralnym depozytom papierów wartościowych świadczenia jakichkolwiek usług określonych w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 909/2014 w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych wyemitowanych po dniu [45 dni po wejściu w życie] r. na rzecz jakichkolwiek obywateli rosyjskich lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub dowolnych osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do obywateli państwa członkowskiego lub osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.

Artykuł 5f

1. Zakazuje się sprzedaży denominowanych w euro zbywalnych papierów wartościowych wyemitowanych po dniu [45 dni od wejścia w życie] r. lub jednostek w przedsiębiorstwach zbiorowego inwestowania, które zapewniają ekspozycję na takie papiery wartościowe, jakimkolwiek obywatelom rosyjskim lub osobom fizycznym, które mieszkają w Rosji, lub jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom z siedzibą w Rosji.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do obywateli państwa członkowskiego lub osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.

Artykuł 5g

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej instytucje kredytowe:
 - (a) najpóźniej do dnia [3 miesiące od wejścia w życie] r. dostarczają właściwemu organowi krajowemu państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę, lub Komisji wykaz depozytów przekraczających 100 000 EUR posiadanych przez obywateli rosyjskich lub osoby fizyczne zamieszkałe w Rosji lub osoby prawne, podmioty lub organy mające siedzibę w Rosji. Co 12 miesięcy przekazują aktualizacje dotyczące kwot takich depozytów;
 - (b) dostarczają właściwemu organowi krajowemu państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę, informacje na temat depozytów przekraczających 100 000 EUR posiadanych przez obywateli rosyjskich lub osoby fizyczne zamieszkałe w Rosji, które nabyły obywatelstwo państwa członkowskiego lub prawo pobytu w państwie członkowskim za pośrednictwem, odpowiednio, programu obywatelstwa dla inwestorów lub programu ułatwień pobytowych dla inwestorów.”;
- (9) art. 6 i 7 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 6

1. Państwa członkowskie i Komisja informują się wzajemnie o środkach zastosowanych na mocy niniejszego rozporządzenia i dzielą się wszelkimi innymi dostępnymi im istotnymi informacjami w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacjami:
 - (a) dotyczącymi zezwoleń wydawanych na mocy niniejszego rozporządzenia;
 - (b) dotyczącymi informacji otrzymanych na mocy art. 5g;
 - (c) dotyczącymi naruszeń przepisów i trudności z ich egzekwowaniem oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.
2. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują sobie wzajemnie oraz Komisji wszelkie inne dostępne im istotne informacje, które mogą mieć wpływ na skuteczne wdrożenie niniejszego rozporządzenia.
3. Wszelkie informacje przekazane lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystuje się w celu, w jakim je przekazano lub otrzymano, w tym do zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.

Artykuł 7

Komisja jest uprawniona do zmiany załączników I, VII i IX na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.”;

- (10) art. 11 i 12 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 11

1. Nie są zaspokajane żadne roszczenia w związku z jakąkolwiek umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone niniejszym rozporządzeniem, w tym roszczenia odszkodowawcze lub wszelkie inne roszczenia tego rodzaju, takie jak roszczenia o odszkodowanie lub roszczenia wynikające z gwarancji, w szczególności roszczenia o przedłużenie terminu płatności lub zapłatę zobowiązań, gwarancji lub odszkodowań, w szczególności gwarancji finansowych lub odszkodowań finansowych w jakiegokolwiek formie – o ile zostały one wniesione przez:
 - (a) osoby prawne, podmioty lub organy wymienione w załącznikach III, IV, V, VI, XII lub XIII lub o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. b) lub c), art. 5 ust. 2 lit. b) lub c), art. 5 ust. 3 lit. c) lub d), art. 5 ust. 4 lit. b) lub c) i w art. 5a lit. a), b) lub c);
 - (b) wszelkie inne rosyjskie osoby, podmioty lub organy;
 - (c) wszelkie osoby, podmioty lub organy działające za pośrednictwem lub w imieniu którejkolwiek z osób lub któregośkolwiek z podmiotów lub organów, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.
2. We wszelkich postępowaniach zmierzających do zaspokojenia roszczenia ciężar dowodu, że zaspokojenie roszczenia nie jest zakazane na mocy ust. 1, spoczywa na osobie dochodzącej zaspokojenia tego roszczenia.

3. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla prawa osób, podmiotów i organów, o których mowa w ust. 1, do wystąpienia o sądową kontrolę legalności niewypełnienia zobowiązań umownych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 12

Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście zakazów, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, w tym poprzez działanie w charakterze zastępcy dla osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w art. 5, 5a, 5b, 5e i 5f, lub poprzez działanie na ich korzyść, wykorzystując wyjątki określone w art. 5 ust. 6, art. 5a ust. 2, art. 5b ust. 2, art. 5e ust. 2 lub art. 5f ust. 2.”;

- (11) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 12a

1. Komisja przetwarza dane osobowe w celu realizacji zadań spoczywających na niej na mocy niniejszego rozporządzenia. Zadania te obejmują przetwarzanie informacji na temat depozytów oraz informacji o zezwoleniach udzielonych przez właściwe organy.
 2. Do celów niniejszego rozporządzenia służba Komisji wymieniona w załączniku I jest wyznaczona jako „administrator” z ramienia Komisji w rozumieniu art. 3 ust. 8 rozporządzenia (UE) 2018/1725 w odniesieniu do czynności przetwarzania niezbędnych do wykonania zadań, o których mowa w ust. 1.”;
- (12) załącznik I zastępuje się załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia;
- (13) w załączniku III wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia;
- (14) załącznik IV zastępuje się załącznikiem III do niniejszego rozporządzenia;
- (15) w załączniku V wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem IV do niniejszego rozporządzenia;
- (16) w załączniku VI wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem V do niniejszego rozporządzenia;
- (17) dodaje się załącznik VII zgodnie z załącznikiem VI do niniejszego rozporządzenia;
- (18) dodaje się załącznik VIII zgodnie z załącznikiem VII do niniejszego rozporządzenia;
- (19) dodaje się załącznik IX zgodnie z załącznikiem VIII do niniejszego rozporządzenia;
- (20) dodaje się załącznik X zgodnie z załącznikiem IX do niniejszego rozporządzenia;
- (21) dodaje się załącznik XI zgodnie z załącznikiem X do niniejszego rozporządzenia;
- (22) dodaje się załącznik XII zgodnie z załącznikiem XI do niniejszego rozporządzenia;
- (23) dodaje się załącznik XIII zgodnie z załącznikiem XII do niniejszego rozporządzenia;

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

